



## Economic and Social Council

Distr.: General  
2 March 2011

Original: English  
English and French

---

### Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations

Working Party on Passive Safety

**Forty-ninth session**

Geneva, 16–20 May 2011

Item 4(b) of the provisional agenda

**Global technical regulation No. 9 (pedestrian safety)**

### Proposal for Corrigendum 3

**Submitted by the expert from Japan \***

The text reproduced below was prepared by the expert from Japan to clarify the test condition of legform test to bumper (paragraph 4.1.) in gtr No. 9 on pedestrian safety. The modifications to the current text of the gtr are marked in bold for new characters.

---

\* In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2010–2014 (ECE/TRANS/208, para. 106 and ECE/TRANS/2010/8, programme activity 02.4), the World Forum will develop, harmonize and update Regulations in order to enhance the performance of vehicles. The present document is submitted in conformity with that mandate.

## I. Proposal

Paragraph 4.1., amend to read:

"4.1. *Legform test to bumper*

For vehicles with a lower bumper height **at the test position** of less than 425 mm, the requirements of paragraph 4.1.1. shall be applied.

For vehicles with a lower bumper height **at the test position** which is greater than or equal to 425 mm and less than 500 mm, the requirements of either paragraph 4.1.1. or 4.1.2., at the choice of the manufacturer, shall be applied.

For vehicles with a lower bumper height **at the test position** of greater than, or equal to 500 mm, the requirements of paragraph 4.1.2. shall be applied."

## II. Justification

1. Location of lower bumper height measurement is not specified in Paragraph 4.1.
  2. Therefore for vehicles with the lower bumper height of less than 425 mm and greater than or equal to 500 mm, depending on lateral location, the lack of definition of measurement location may lead to confusion about the choice of test conditions.
  3. By adding the above-mentioned wording, the test condition of each test point becomes settled clearly.
  4. In addition, these contents are already proposed in the draft Regulation on pedestrian safety (ECE/TRANS/WP.29/2010/127).
-